

Генеральная конференция

GC(53)/INF/6

Date: 19 August 2009

General Distribution

Russian

Original: English

Пятьдесят третья очередная сессия

Предварительная информация для делегаций

А. Открытие пятьдесят третьей очередной сессии

1. Открытие пятьдесят третьей очередной сессии Генеральной конференции¹ состоится в **понедельник, 14 сентября 2009 года, в 10 час. 00 мин.** Сессия будет проходить в зданиях М и С Венского международного центра (ВМЦ)².
2. Здание М – это вновь построенное здание для конференций в ВМЦ, сооруженное правительством Австрии в своем качестве принимающей страны. Для оказания делегациям помощи в ориентации с 1-го по 11-е сентября 2009 года будут организованы посещения с экскурсоводом. Для записи на такие посещения делегациям следует связаться с г-жой К. Пфёртнер, (С. Pfoertner), Секция обслуживания конференций, доб. тел. 21311.
3. Пленарные заседания Конференции будут проходить в здании М, а заседания Комитета полного состава будут проходить в зале заседаний Совета управляющих Агентства в здании С.
4. Если Конференция не решит иначе, последующие утренние заседания будут начинаться в 10 час. 00 мин., а дневные – в 15 час. 00 мин. Просьба к делегатам своевременно занимать свои места, с тем чтобы заседания могли начинаться вовремя. Если появится необходимость вечерних заседаний, о времени их начала будет объявлено в течение сессии.

¹ Предварительная повестка дня пятьдесят третьей очередной сессии содержится в документе GC(53)/1.

² См. прилагаемые планы.

В. Предсессионные консультации

5. В выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции (*суббота, 12 сентября, и воскресенье, 13 сентября 2009 года*), по запросу будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Государствам-членам настоятельно рекомендуется воспользоваться этой возможностью с целью достижения договоренности по организационным вопросам (например, относительно состава Генерального комитета) до открытия сессии в *понедельник, 14 сентября*. Это будет содействовать четкой работе Конференции. Соответственно, государствам-членам следует обеспечить, при необходимости, своевременное прибытие своих представителей в Вену для участия в предсессионных совещаниях групп и в принятии решений в соответствующих группах. Залы заседаний следует заказывать заблаговременно через Секцию обслуживания конференций Секретариата.

С. Уведомление о составе делегаций

6. Просьба к правительствам заблаговременно сообщить Секретариату состав своих делегаций. Это следует сделать в онлайн-режиме через интернет-страницы регистрации Генеральной конференции МАГАТЭ. Прямой адрес в Интернете: <http://gc-registration.iaea.org>. На эти страницы можно выйти также через веб-сайт Агентства <http://www.iaea.org>, используя ссылку: IAEA General Conference (Генеральная конференция МАГАТЭ). Регистрация через Интернет началась с *понедельника, 13 июля 2009 года*. Имена пользователей и пароли, необходимые для доступа к веб-сайту, были переданы министерствам иностранных дел с копией постоянным представительствам. В случае если онлайн-регистрация не представляется возможной ввиду отсутствия доступа к Интернету, следует направить соответствующее сообщение в Протокольное бюро МАГАТЭ, которое предусмотрит альтернативные варианты регистрации. Правило 23 Правил процедуры Конференции³ предусматривает, что каждое государство – член Агентства должно быть представлено одним делегатом, которого могут сопровождать столько заместителей, консультантов, технических консультантов, экспертов и лиц, имеющих аналогичный статус, сколько может понадобиться делегациям.

7. Предварительный список членов делегаций (GC(53)/INF/7, неофициальное издание) будет выпущен в *понедельник, 14 сентября 2009 года*; в него будут включены только те фамилии, которые будут получены Секретариатом к *среде, 9 сентября*. Окончательный список членов делегаций (GC(53)/INF/7) будет выпущен в *пятницу, 18 сентября*. В него будет включена информация, которая поступит в Секретариат к 17 час. 00 мин. в *среду, 16 сентября*. Электронные версии обоих списков, после того, как они будут подготовлены, будут доступны на веб-сайте Генеральной конференции.

8. Если во время сессии возникнет необходимость внести изменения в конкретные данные, представленные при регистрации, просьба к делегациям сообщить об этом в Протокольное бюро, расположенное в каб. М0Е05 (здание М, цокольный этаж), в письменной форме, с тем чтобы можно было обновить список членов делегаций.

³ GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

Д. Полномочия делегатов

9. Делегаты (но не другие члены делегации) должны представить специально выданные на сессию полномочия, даже если они уже аккредитованы при Агентстве в каком-либо другом качестве, например как постоянные представители. Полномочия следует представлять своевременно; это поможет избежать возникновения трудностей, в частности для Генерального комитета. В соответствии с правилом 27 Правил процедуры полномочия, выданные главой государства или главой правительства или министром иностранных дел соответствующего государства - члена Агентства, должны быть представлены Генеральному директору, если это возможно, не позднее, чем за семь дней до Конференции, т.е. **понедельника, 7 сентября 2009 года**. Если полномочия не могут быть представлены к **пятнице, 11 сентября**, делегации должны представить их непосредственно сотруднику по проверке полномочий в каб. М0Е05 (здание М, цокольный этаж) либо в **воскресенье, 13 сентября, с 14 час. 30 мин. до 18 час. 30 мин., либо в понедельник, 14 сентября, с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин.**

Е. Регистрация для получения нагрудных карточек

10. Всем участникам для входа в ВМЦ во время Генеральной конференции необходимо иметь нагрудные карточки с фотографией. Назначенным участникам, которые еще не имеют действительного пропуска в ВМЦ, следует зарегистрироваться в ВМЦ для получения нагрудной карточки.

11. Участникам предлагается воспользоваться возможностями для заблаговременной регистрации в **пятницу, 11 сентября**, и в **воскресенье, 13 сентября 2009 года, с 14 час. 30 мин. до 18 час. 30 мин.**, с тем чтобы избежать очередей для регистрации в понедельник утром, **14 сентября**. Поскольку обладатели нагрудных карточек **не** проходят досмотра при входе в ВМЦ, с внешней стороны входа 1 (см. прилагаемый план) устанавливается специальная палатка для регистрации, где будут выдаваться нагрудные карточки участникам Генеральной конференции тем участникам, которым они требуются. Расписание и места выдачи нагрудных карточек приводятся ниже:

пятница, 11 сентября	9 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.	внутри входа 1
воскресенье, 13 сентября	14 час. 30 мин. - 18 час. 30 мин.	палатка
понедельник, 14 сентября	8 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	палатка
вторник, 15 сент., + среда, 16 сент.	8 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.	внутри входа 1
четверг, 17 сент., +пятница, 18 сент.	8 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.	внутри входа 1

12. Участники, которые будут присутствовать также на заседаниях Совета управляющих, открывающихся в **понедельник, 7 сентября 2009 года**, могут зарегистрироваться одновременно как для заседаний Совета, так и для очередной сессии Конференции на входе 1 в ВМЦ **с 8 час. 30 мин. до 10 час. 30 мин. в понедельник, 7 сентября, и во вторник, 8 сентября**, при условии, что они сообщат Секретариату о намерении сделать это до четверга, 3 сентября 2009 года.

Ф. Документы

13. Как делегатам должно быть известно, документы Генеральной конференции можно получить в электронной форме, и им настоятельно рекомендуется в полной мере воспользоваться этой услугой, с тем чтобы сократить затраты Агентства на выпуск и распространение документов. (Адрес соответствующего веб-сайта: <http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC53/Documents/index.html>). Всем делегациям настоятельно рекомендуется посетить Центр распространения документов в каб. F-152 в ВМЦ не позднее **пятницы, 11 сентября 2009 года**, и указать свои потребности в документах, выпускаемых во время Конференции, на бланке, который будет предоставляться для этой цели. Если это не представляется возможным, делегациям следует обратиться со своими просьбами в Бюро документации в здании М, 1-й этаж, либо в **воскресенье, 13 сентября, с 14 час. 30 мин. до 18 час. 30 мин., либо в понедельник, 14 сентября, с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин.**

14. До открытия сессии каждая делегация, если она обратится с просьбой об этом, получит один полный комплект уже выпущенных документов Конференции. Все выпускаемые во время сессии документы, включая "Журнал Конференции", содержащий ежедневную программу и другие объявления, будут распространяться также через Бюро документации в здании М, 1-й этаж.

15. Просьба к делегатам, желающим представить Конференции проекты резолюций или другие документы во время сессии, **как можно раньше** передавать тексты секретарю Конференции или секретарю Комитета полного состава. Это значительно облегчит работу, особенно в Комитете полного состава, который, как правило, должен рассматривать большое число проектов резолюций и выработать рекомендации по ним.

Г. Выступающие в общей дискуссии

16. До начала сессии Конференции в **понедельник, 14 сентября 2009 года**, заявки на включение в список выступающих в общей дискуссии следует подавать – лично или в письменной форме – непосредственно в Секретариат директивных органов (ВМЦ, каб. А-2863). Как государства-члены были информированы в документе GC(53)/INF/1, выпущенном 3 июня 2009 года, запись в список выступающих началась 22 июня 2009 года; в тот же день в 11 час. 00 мин. состоялась жеребьевка для определения очередности выступающих от государств-членов, представители которых в период с 10 час. 00 мин. до 11 час. 00 мин. подали заявки на включение в список⁴. Государства-члены, подающие заявки на включение в список после этого времени, вносятся в него в порядке поступления заявок. Вместе с тем следует отметить, что практика предоставления первоочередного права для выступления министрам, участвующим в общей дискуссии, будет продолжена.

17. Просьба к делегатам, которые не внесли свои фамилии в список к началу сессии, но хотели бы выступить в общей дискуссии, связаться с сотрудником, ответственным за ведение списка выступающих, стол которого будет находиться в зале пленарных заседаний здания М (1-й этаж). Если делегаты желают выступить по другим вопросам на пленарных заседаниях, им также следует связаться с этим сотрудником.

⁴ Эта процедура была утверждена Конференцией в 1989 году.

Н. Выступления в общей дискуссии

18. В целях более эффективного использования общей дискуссии и в соответствии с рекомендациями относительно "Рационализации работы Генеральной конференции", одобренными Конференцией в 1998 году в постановлении GC(42)/DEC/13, просьба к делегатам придерживаться регламента, ограничивающего время выступлений 15 минутами, и сосредоточиваться на основных вопросах, которые они хотели бы осветить.

19. Обычно общая дискуссия продолжается в течение четырех дней работы Конференции. В целях оптимального использования отведенного времени в период предстоящей сессии государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о целесообразности применения практики групповых выступлений, которая используется в других организациях системы ООН.

20. Для облегчения устного перевода и открытого распространения выступлений в общей дискуссии тексты подготовленных выступлений следует заранее передать сотруднику по обслуживанию конференций (если возможно, напечатанные через два интервала).

21. Все полученные сотрудником по обслуживанию конференций выступления будут доступны на веб-сайте МАГАТЭ www.iaea.org, если их распространение не будет ограничено государством-членом. В таком случае это должно быть четко обозначено на выступлении. Экземпляры полных текстов выступлений в отпечатанном виде (на языке оригинала и в том виде, в котором они были переданы сотруднику по обслуживанию конференций в зале пленарных заседаний здания М) будут также раскладываться по почтовым ящикам государств-членов в Бюро документации в здании М, 1-й этаж. Следует иметь в виду, что в официальный протокол будет внесено только фактически сделанное устное заявление.

И. Рабочие языки и устный перевод

22. Рабочими языками Конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский, и выступления на одном из этих языков во время официальных заседаний Конференции будут синхронно переводиться на другие языки. Если делегаты желают выступить на языке, который рабочим не является, то в соответствии с правилом 87 Правил процедуры они должны сами обеспечить перевод на один из рабочих языков. Просьба к делегатам заблаговременно передать в Секретариат письменный текст своих выступлений на этом рабочем языке.

Ж. Обязательства по взносам в Фонд технического сотрудничества (ФТС) на 2010 год, платежи в регулярный бюджет и другие вопросы, связанные со взносами

23. После того, как 16 июня 2009 года Совет управляющих рекомендовал Генеральной конференции утвердить для взносов государств-членов в ФТС на 2010 год плановую цифру 85 млн. долл., государствам-членам было направлено циркулярное письмо, в котором указаны индивидуальные доли государств-членов в этой плановой цифре (рассчитанные на основе

базисных норм взносов, которые будут действовать в 2010 году). Ожидается, что эта информация будет способствовать обычной практике объявления обязательств по взносам государствами-членами до начала или во время Генеральной конференции.

24. Государствам-членам известно, что процесс объявления обязательств по взносам в значительной мере способствует эффективному планированию и организации цикла ТС и деятельности по ТС на следующий год. С целью информирования делегатов о взятых обязательствах по взносам во время очередной сессии Конференции будет распространяться соответствующий документ⁵. Поскольку в период работы Конференции этот документ будет обновляться ежедневно, весьма желательным является содействие со стороны государств-членов своевременной подготовке этого документа путем информирования о своих обязательствах сразу же, как только они смогут сделать это. Во время сессии о взятых обязательствах можно будет сообщать сотруднику по взносам, отвечающему за выпуск обновленных вариантов этого документа, стол которого будет находиться в зале пленарных заседаний здания М (1-й этаж).

25. К государствам-членам, которые в состоянии разделить свои взносы в ФТС на 50% в долларах и 50% в евро, обращается призыв сделать это, поскольку это поможет Секретариату уравновесить ожидаемый отток ресурсов ФТС и обеспечит четкое функционирование ФТС для государств-членов.

26. Сотрудник по взносам и ее помощники будут находиться также в каб. М0Е67 (здание М, цокольный этаж), доб. тел. 27142, для обсуждения вопросов платежей в регулярный бюджет и всех других платежей, а также для ответа на любые возможные вопросы государств-членов относительно задолженности, планов выплат и права голоса.

К. Научный форум, организуемый в период работы Генеральной конференции

27. Цель Научного форума, начало проведению которого было положено в 1998 году, состоит в активизации обсуждений научно-технических вопросов, имеющих отношение к деятельности Агентства и представляющих интерес для государств-членов. В этом году Научный форум будет проводиться по теме: “Энергия для развития”. Предлагаемая программа дискуссий, которые будут проходить **15 и 16 сентября 2009 года**, приводится в приложении 1 к настоящему документу.

28. Указанные четыре заседания Научного форума будут включать речи и доклады по основным темам, с которыми выступят ведущие эксперты в соответствующих областях, после которых будут задаваться вопросы и последует обсуждение. Все заседания будут проходить в зале заседаний Совета управляющих ЮНИДО на 4-м этаже здания С в ВМЦ.

29. Дискуссия будет вестись только на английском языке.

30. Научный форум открыт для общественности. Зарегистрироваться для участия в нем можно с помощью бланка участника, который имеется в онлайн-режиме по адресу <http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC53/ScientificForum/>.

⁵ Соответствующий документ прошлого года - GC(52)/22.

31. Секретариат призывает государства-члены содействовать участию в работе Научного форума их экспертов и других заинтересованных сторон, занимающихся вопросами, соответствующими основной направленности Научного форума этого года.

L. Совещание руководящих сотрудников регулирующих органов

32. Совещание старших должностных лиц регулирующих органов, определяющих политику в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности радиоактивных отходов, состоится в **четверг, 17 сентября, и начнется в 9 час. 00 мин.** Предварительная программа совещания приводится в приложении 2 к настоящему документу.

33. Совещание будет проходить в зале заседаний Совета управляющих ЮНИДО на 4-м этаже здания С (ВМЦ). Дополнительную информацию можно получить в Департаменте ядерной безопасности (тел.: 2600/22696).

34. Дискуссия будет вестись только на английском языке.

M. Совещания по техническому сотрудничеству

35. Будут проведены совещания представителей соглашений о сотрудничестве АФРА, АРКАЛ и РСС, а также представителей государств - членов АРАЗИЯ и государств-членов из региона Европы.

36. Расписание и места проведения этих совещаний приводятся ниже:

РСС: пятница, 11 сентября, 9 час. 00 мин. – 17 час. 00 мин.
здание С, 7-й этаж, конференц-зал IV

АРКАЛ: четверг, 17 сентября, 14 час. 30 мин. – 18 час. 00 мин.
здание С, 2-й этаж, конференц-зал I

АФРА: четверг, 17 сентября, 10 час. 30 мин. – 13 час. 30 мин.
здание С, 2-й этаж, конференц-зал I

АРАЗИЯ – групповое совещание:

вторник, 15 сентября, 9 час. 30 мин. – 12 час. 00 мин.
здание А, 7-й этаж, конференц-зал А0742

Совещание представителей европейского региона:

четверг, 17 сентября, 14 час. 30 мин. – 17 час. 30 мин.
здание С, 7-й этаж, конференц-зал IV

37. Консультации с представителями большинства государств-членов, участвующих в деятельности в области технического сотрудничества с Агентством, будут проводиться до начала заседаний Конференции. Для делегаций, присутствующих в Вене только во время Генеральной конференции, а также для обсуждения конкретных вопросов или особых проблем, будут организованы совещания во время сессии Генеральной конференции.

Н. Форум ИНСАГ "Ответственность за безопасность в глобализовавшейся ядерной среде"

38. Форум ИНСАГ будет проводиться в виде обсуждения за круглым столом под руководством Председателя ИНСАГ Ричарда Месерва. Обсуждение будет главным образом посвящено вызовам в области ядерной безопасности в глобализовавшейся и многонациональной среде. "Тосиба-Вестингхаус" представит свое мнение в отношении глобального рынка и средств реагирования на ожидаемое увеличение числа проектов. Рабочая группа ВЯА по сотрудничеству в оценке и лицензировании конструкции реакторов расскажет о потребности в инициативе по промышленной стандартизации и преимуществах, связанных с ней. Объединенные Арабские Эмираты осветят современное положение дел с ядерно-энергетической программой и модель, принятую в целях развития инфраструктуры, необходимой для обеспечения безопасности. Франция, представленная Французским надзорным органом по обеспечению безопасности, обсудит тему об устойчивой поддержке, которая должна оказываться странами-продавцами, причем как их правительствами, так и промышленностью, странам, приступающим к осуществлению ядерно-энергетических программ. Форум будет проходить в *понедельник, 14 сентября 2009 года, с 13 час. 30 мин. до 15 час. 30 мин.* в зале заседаний Совета управляющих ЮНИДО, здание С, 4-й этаж.

О. Посещения, организуемые в период работы Генеральной конференции

О.1. Посещение Лабораторий МАГАТЭ в Зайберсдорфе

39. В *среду, 16 сентября 2009 года*, делегаты (или назначенные ими лица) будут иметь возможность посетить Лаборатории Агентства в Зайберсдорфе.

40. Лаборатории расположены примерно в 35 км к юго-востоку от Вены и вносят вклад в осуществление программ Агентства, предусматривающих экспериментальную деятельность, в следующих областях: ядерная проверка, применение излучений и изотопов в продовольственной и сельскохозяйственной областях, метод стерильных насекомых, ядерные приборы, дозиметрия излучений, ядерные методы для мониторинга радиоактивных и других загрязнителей в окружающей среде. Лаборатории являются также учебным центром для научных сотрудников из развивающихся стран. Кроме того, в Зайберсдорфе для лабораторий и институтов государств-членов предоставляются услуги по контролю качества аналитических и радиометрических измерений и применению излучений.

41. Регистрация участников этого посещения будет производиться до 12 час. 00 мин. **вторника, 15 сентября 2009 года**, в справочном бюро, вход в здание М, цокольный этаж. По соображениям безопасности и логистики посещение возможно только с использованием транспортных средств Агентства. Число мест ограничено – 58. Место сбора делегатов - ротонда ВМЦ, цокольный этаж здания С, в 8 час. 50 мин. **16 сентября 2009 года**.

О.2. Посещение Лаборатории изотопной гидрологии

42. Во **вторник, 15 сентября**, и **среду, 16 сентября 2009 года**, делегатам (или назначенным ими лицам) будет предоставлена возможность посетить Лабораторию изотопной гидрологии Агентства, которая находится в ВМЦ. Эта Лаборатория обеспечивает аналитическую поддержку программе по водным ресурсам, учебную базу для ученых из государств-членов и оказывает услуги по обеспечению качества лабораториям изотопной гидрологии во всем мире. Посещения будут проходить в каждый из указанных дней с 14 час. 00 мин. до 16 час. 00 мин. Место сбора – ротонда ВМЦ, цокольный этаж здания С, в 13 час. 50 мин. В силу ограниченных размеров помещений в каждом посещении могут принять участие не более 20 человек. Регистрация участников этих посещений будет производиться в справочном бюро, вход в здание М, цокольный этаж.

О.3. Посещение Центра по инцидентам и аварийным ситуациям

43. Во **вторник, 15 сентября**, и **четверг, 17 сентября 2009 года**, делегатам (или назначенным ими лицам) будет предоставлена возможность посетить Центр Агентства по инцидентам и аварийным ситуациям (ЦИАС), который находится в ВМЦ. ЦИАС выполняет функции координационного центра Агентства для реагирования на ядерные или радиологические инциденты и аварийные ситуации, а также для содействия повышению эффективности аварийного реагирования и готовности государств-членов. Во время посещения будет предоставлена возможность ознакомиться с деятельностью, инфраструктурой и порядком работы связи ЦИАС Агентства. Регистрация участников этих посещений будет производиться в справочном бюро, вход в здание М, цокольный этаж.

Р. Другие мероприятия, организуемые в период работы сессии Генеральной конференции

44. Информацию о конкретных совещаниях, дискуссиях, "круглых столах", брифингах, организуемых в период работы сессии Генеральной конференции, можно найти в Справочнике для делегатов и в ежедневном "Журнале", который распространяется во время работы Конференции.

Q. Выставки и экспозиции

45. Информацию о конкретных экспозициях, в том числе об экспозициях государств-членов и экспозициях по направлениям программы Агентства, можно найти в Справочнике для делегатов и в ежедневном "Журнале", который распространяется во время работы Конференции.

R. Информационно-технологические услуги

R.1. Услуги внешней электронной почты и Интернета

46. Общий адрес электронной почты Конференции – "GENCONF09@IAEA.ORG". Данный адрес электронной почты можно использовать только для приема сообщений для делегатов. Для того чтобы поступающее сообщение было доставлено нужному делегату, в строке "Тема" (Subject) отправитель должен указать имя и фамилию получателя и название страны. Сообщения, посланные по этому адресу электронной почты, делегаты могут получить в справочном бюро у входа в здание М.

47. Компьютеры расположены в Интернет-уголках на цокольном этаже здания М. Делегаты могут пользоваться этими компьютерами для получения доступа к Интернету, включая отправку и получение сообщений по электронной почте, используя свой индивидуальный адрес электронной почты. Делегаты, имеющие собственные портативные компьютеры с беспроводной связью, смогут пользоваться беспроводным доступом к услугам Интернета в любом месте зданий М и С.

R.2. Веб-вещание

48. Пленарные заседания будут передаваться в прямой трансляции по Интернету. Доступ к ним может быть получен на веб-сайте МАГАТЭ www.iaea.org.

S. Общая информация

49. Для удобства делегаций будет издан "Справочник для делегатов" в карманном формате, содержащий полезную информацию о Конференции, Секретариате, выставках, технических средствах и услугах. Просьба к делегатам носить справочник во время Конференции с собой.

S.1. Размещение делегаций

50. В сентябре гостиницы в Вене обычно почти полностью заняты. Поэтому важно заказывать номера как можно раньше. Делегатам рекомендуется бронировать номера, связываясь непосредственно с гостиницей, либо через свои постоянные представительства или посольства/консульства в Вене.

S.2. Въезд служебных автомобилей в ВМЦ

51. Порядок въезда автомобилей делегаций поясняется в прилагаемом плане въезда и мест высадки пассажиров. Зарегистрированные автомобили постоянных представительств можно будет ставить на стоянку в обычном порядке. Однако в силу ограниченного места для стоянки в ВМЦ незарегистрированные автомобили смогут въезжать только для высадки пассажиров. Красные карточки-пропуска, которые должны использоваться для официальных автомашин с водителями делегаций, были разосланы государствам-членам 4-го августа 2009 года.

52. Платная стоянка имеется в Центре "Австрия", расположенном рядом с ВМЦ.

53. Просьба принять к сведению, что через места въезда, указанные на прилагаемом плане, будет разрешен въезд только участникам либо с действительным пропуском в ВМЦ, либо с нагрудной карточкой участника Конференции.

S.3. Магазин ВМЦ

54. В соответствии с Соглашением о Центральном учреждении между Международным агентством по атомной энергии и Австрийской Республикой главы делегаций государств-членов, участвующих в Генеральной конференции, имеют право на получение пропусков в магазин на период сессии Конференции. Эти пропуска можно получить в Бюро регистрации в *воскресенье, 13 сентября, и в понедельник, 14 сентября 2009 года.*

55. Любые вопросы, возникающие в связи с выдачей главам делегаций пропусков в магазин, следует направлять в Протокольное бюро в каб. М0Е05, здание М, цокольный этаж.

НАУЧНЫЙ ФОРУМ МАГАТЭ 2009 ГОДА

Энергия для развития

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

ВТОРНИК, 15 СЕНТЯБРЯ 2009 ГОДА

10 час. 00 мин. – 10 час. 30 мин.

**Открытие заседания: Д-р Мохамед ЭльБарадей, Генеральный директор МАГАТЭ
Г-н Огунладе Дэвидсон, Председатель Форума**

10 час. 35 мин. – 13 час. 00 мин.

Заседание 1. Энергия для развития - проблематика

Основные темы*:

- Энергетика – цель, не предусмотренная среди целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия
- Пересмотр механизмов оказания помощи в области энергетики
- Энергетические потребности миллиарда самых нуждающихся людей в мире

13 час. 00 мин. – 15 час. 00 мин. Перерыв

15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.

Заседание 2. Спрос на энергию

Основные темы*:

- Демография, миграция – последствия для будущего спроса на энергию
- Роль инфраструктуры
- Потенциал энергоэффективности для выравнивания роста спроса на энергию
- Внешние эффекты и загрязнение, стоимость которого не учтена
- Итог: сценарии спроса

* За основными докладами сначала следует краткая дискуссия с участием группы специалистов, а затем слово будет предоставляться всем участникам форума.

СРЕДА, 16 СЕНТЯБРЯ 2009 ГОДА

10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.

Заседание 3. Энергоснабжение

Основные темы*:

- Ресурсы
- Чистые виды ископаемого топлива и улавливание и хранение углерода
- Возобновляемые виды
- Ядерная энергия
- Энергетическая и продовольственная безопасность
- Несоответствие между долгосрочными стратегиями оптимального снабжения и краткосрочным принятием решений

13 час. 00 мин. – 15 час. 00 мин. Перерыв

15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.

Заседание 4. Институциональные последствия, имеющие международный характер

Основные темы*:

- Соответствующие роли
 - двусторонних учреждений по оказанию помощи
 - международных организаций
 - учреждений ООН
 - "ООН-Энергия"
- Потребность в глобальном энергетическом учреждении

В отношении дополнительной информации просьба обращаться по адресу:

Международное агентство по атомной энергии
Vienna International Centre, P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria
Тел: +43-1-2600-0, факс: +43-1-26007

Для онлайн-регистрации и получения дополнительной информации просьба обращаться к сайту

<http://www-pub.iaea.org/MTCD/Meetings/Meetings.asp>

* За основными докладами сначала следует краткая дискуссия с участием группы специалистов, а затем слово будет предоставляться всем участникам форума.

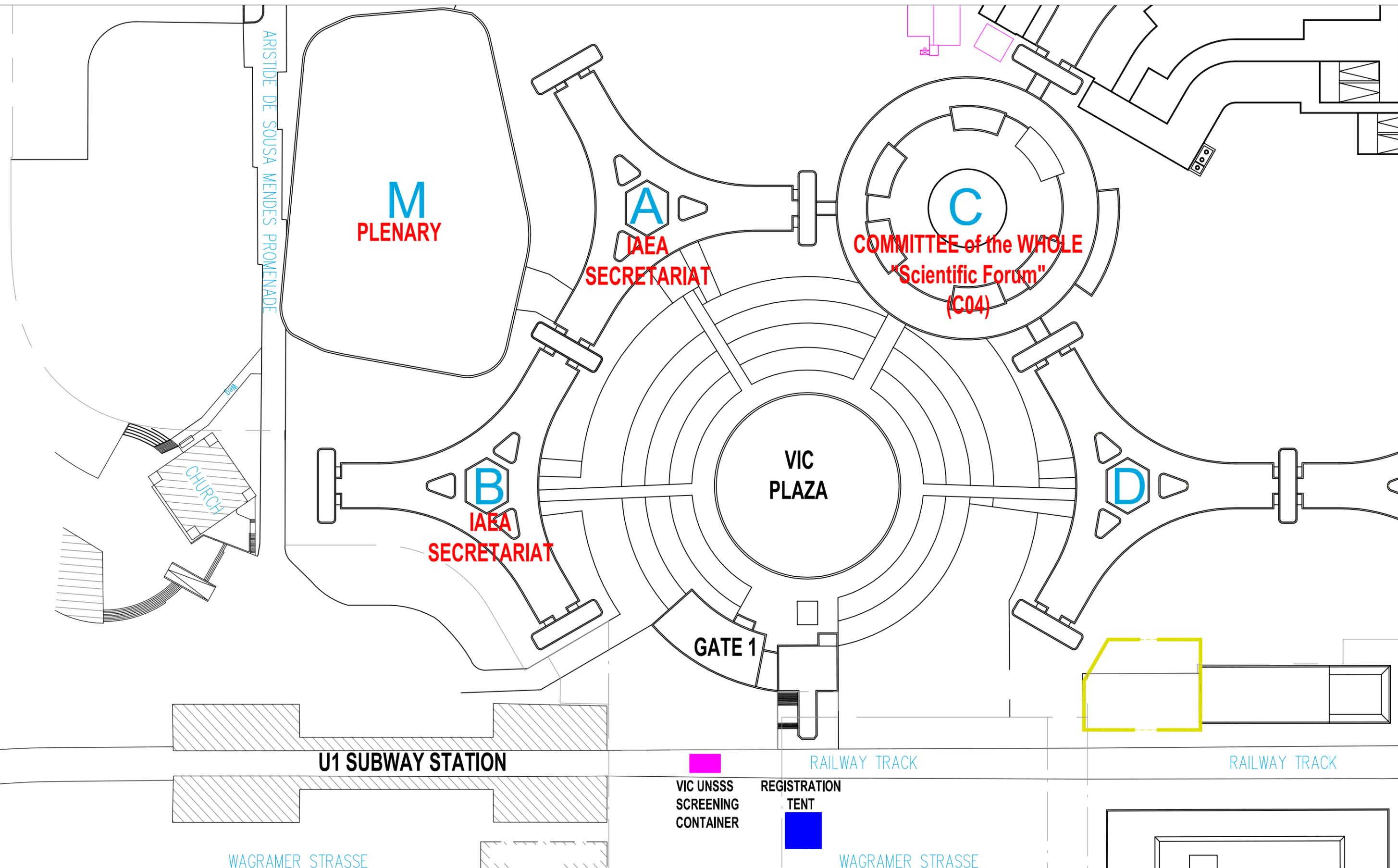
**ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ: СОВЕЩАНИЕ РУКОВОДЯЩИХ
СОТРУДНИКОВ РЕГУЛИРУЮЩИХ ОРГАНОВ**

17 сентября 2009 года

Зал заседаний С04 Совета управляющих ЮНИДО

Предварительная программа

Четверг, 17 сентября	
09 час. 00 мин. – 09 час. 15 мин.	<i>Вступительное слово</i>
	Заседание I. Координация международной поддержки в вопросах регулирования, оказываемой странам, впервые приступающим к реализации ядерно-энергетических программ, и странам, расширяющим эти программы
09 час. 15 мин. – 09 час. 40 мин.	Сеть рассмотрения вопросов регулирования и знаний
09 час. 40 мин. – 10 час. 10 мин.	Многонациональные регулирующие подходы
10 час. 10 мин. – 10 час. 30 мин.	Представление проекта руководства по безопасности DS424 "Создание инфраструктуры безопасности для национальной ядерно-энергетической программы" (Establishing a Safety Infrastructure for a National Nuclear Power Programme)
10 час. 30 мин. – 11 час. 00 мин.	Короткий перерыв
11 час. 00 мин. – 12 час. 30 мин.	Дискуссия с участием группы специалистов. Координация международной поддержки в вопросах регулирования, оказываемой странам, впервые приступающим к реализации ядерно-энергетических программ, и странам, расширяющим эти программы
12 час. 30 мин. – 14 час. 00 мин.	Перерыв на обед
	Заседание II. Долгосрочные стратегии обращения с изъятymi из употребления источниками
14 час. 00 мин. – 14 час. 45 мин.	Как установить связь между Кодексом поведения, Объединенной конвенцией и конвенциями, связанными с физической ядерной безопасностью?
14 час. 45 мин. – 15 час. 30 мин.	Основные доклады
15 час. 30 мин. – 16 час. 00 мин.	Короткий перерыв
16 час. 00 мин. – 17 час. 00 мин.	Дискуссия с участием группы специалистов. Долгосрочные стратегии обращения с изъятymi из употребления источниками
17 час. 00 мин.	Подведение итогов Председателем



OVERVIEW IAEA 53rd GENERAL CONFERENCE

IAEA GENERAL CONFERENCE 2009 DELEGATIONS' ENTRY AND DROP OFF POINTS

(Please note: either a valid VIC grounds' pass or a conference badge is required to enter the VIC)

